

Sommario
Inhalt
Sommaire
Cuntegn

4	Editoriale
Tema	L'uso delle lingue ufficiali in Svizzera a livello federale e cantonale Die Amtssprachen in der Schweiz L'emploi des langues officielles en Suisse au niveau fédéral et cantonal L'applicaziun da las linguas uffizialas tar la Confederaziun e tar ils chantuns
6	Staatliches Handeln ist auch sprachliches Handeln / L'action de l'état comme acte linguistique <i>Constantin Pitsch</i>
8	Amtssprache - Sprachenpolitik zwischen Schutz und Förderung <i>Iwar Werlen</i>
11	Das Sprachenrecht der Schweiz nach der Revision von Art. 116 BV <i>Martin Philipp Wyss</i>
18	Die Verwendung der Amtssprachen in der Bundesverwaltung: Neue Möglichkeiten nutzen <i>Urs Albrecht</i>
23	L'italiano, lingua ufficiale della Confederazione: un caso tipico per la (dis)parità tra le lingue ufficiali <i>Alfredo Snozzi</i>
31	Conséquences des questions de langue sur la politique du personnel de l'administration fédérale <i>Sonia Weil</i>
35	Canton de Berne: usage des langues officielles dans le canton ainsi qu'entre la Confédération et le canton <i>Michel Schwob</i>
38	Amtssprachengebrauch und Zweisprachigkeit im Kanton Freiburg <i>Kurt Estermann</i>
44	Die Verwendung der drei Amtssprachen Deutsch, Italienisch und Romanisch in Graubünden <i>Christian Brosi</i>
45	Canton Ticino: l'uso delle lingue ufficiali nel Cantone e tra Confederazione e Cantone <i>Gianpiero Gianella</i>
46	Le bilinguisme dans le canton du Valais <i>Henri v. Roten</i>
Ricerca	48 Amtssprachenregelungen in Finnland und in der Habsburgermonarchie 1848-1918 <i>Isolde Burr</i>
Il racconto	66 Conte du petit poisson rouge <i>Pierre Voélin</i>
Bloc Notes	63 L'angolo delle associazioni ▪ Associazione per la promozione dell'insegnamento plurilingue
	68 L'angolo delle recensioni ▪ BRAND, L.M. et al. (1995): <i>Die Schöne ist angekommen. Ein Grammatikkrimi.</i> München, Klett (Hanspeter von Flüe-Fleck) ▪ MATTHEY, M. (1996): <i>Apprentissage d'une langue et interaction verbale.</i> Berne, Lang (Jean-François De Pietro)
	71 Informazioni
	73 Attualità linguistiche - Actualités des langues - Sprachen aktuell
	75 Agenda
	76 Programma, autori, impressum